



# KUPFERSTADT HETTSTEDT

Die Wiege des Mansfelder Kupferschiefer-Bergbaus

Mittwoch, 30. November 2016 | Jahrgang 25 | Nummer 11



16.-18.  
Dezember

Weihnachtsmarkt

16.12.  
17-0 Uhr

Advent in den  
Kupferhöfen

23.12.  
15-20 Uhr

Weihnachtsmarkt  
am Humboldt-Schloss

## Hettstedter Nachrichten

Amtliches Mitteilungsblatt | Stadt Hettstedt

mit den Ortsteilen Ritterode, Meisberg und Walbeck

# Öffnungszeiten der Stadt Hettstedt

## Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Hettstedt



Markt 1 - 3

Telefon: 03476 8010 (Zentrale), Fax: 03476 801165

Internet: www.hettstedt.de, E-Mail: info@hettstedt.de

## Verwaltung/Bürgerbüro/Stadtinformation

### Verwaltung:

Montag:	geschlossen
Dienstag:	08.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Mittwoch:	08.30 Uhr bis 13.00 Uhr
Donnerstag:	08.30 Uhr bis 16.00 Uhr
Freitag:	08.30 Uhr bis 12.00 Uhr

### Bürgerbüro

Montag:	08.30 Uhr bis 14.00 Uhr
Dienstag:	08.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Mittwoch:	08.30 Uhr bis 14.00 Uhr
Donnerstag:	08.30 Uhr bis 16.30 Uhr
Freitag:	08.30 Uhr bis 12.30 Uhr

## Sprechstunden Ortsbürgermeister

Ortschaft Ritterode/Meisberg: Dietmar Teupel  
 Letzter Donnerstag des Monats  
 17.00 – 18.00 Uhr, Dorfgemeinschaftshaus, Dorfstraße 42,  
 Tel.: 0172 3590949

Ortschaft Walbeck: Liane Weinert  
 Erster Mittwoch des Monats,  
 17.00 – 18.00 Uhr,  
 Walbeck, Dorfgemeinschaftshaus,  
 Gutsplatz 1a, Tel.: 03476 853155  
 E-Mail-Adresse:  
 walbeck.weinert@gmx.de

## Friedhofswesen (Trauerhalle)

St.-Jakobi-Str.: Telefon: 03476 800159, Fax: 03476 800693

Dienstag	9.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag	9.00 - 16.00 Uhr
Freitag	9.00 - 11.00 Uhr

## Stadtbibliothek

### „Gottfried August Bürger“

Fichtestr. 28a, Tel.: 03476 851008, Fax: 03476 553288

Montag	13.00 - 18.00 Uhr
Dienstag	13.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	13.00 - 18.00 Uhr
Freitag	10.00 - 12.00 Uhr

## Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen der Stadt Hettstedt

Fichtestr. 28a, Telefon: 03476 399911, Fax: 03476 399923

Dienstag	9.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag	9.00 - 18.00 Uhr
Freitag	9.00 - 11.00 Uhr

## Eigenbetrieb Sozialstation der Stadt Hettstedt

Schillerstr. 22, Telefon: 03476 851078

Tel. 24-Stunden-Service: 0170 8343516, Fax: 03476 559727

Internet: www.sozialstation-hettstedt.de

E-Mail: sozial.krause@web.de

Montag bis Freitag 7.00 - 16.00 Uhr

## Sanierungsbüro der Stadt Hettstedt

Markt 1 - 3, Telefon: 03476 801114

Dienstag 8.30 - 18.00 Uhr

## Schiedsstelle Stadt Hettstedt

Markt 1 - 3, Telefon: 03476 559520

Sprechzeiten:

jeden 2. Dienstag im Monat 16.00 - 17.30 Uhr  
 in dringenden Fällen Telefon: 03476 936554

## Mansfeld-Museum

Schlossstraße 7, Telefon: 03476 200753

Mittwoch bis Sonntag 11.00 - 17.00 Uhr

## Wohnungsgesellschaft Hettstedt mbH

Untere Bahnhofstraße 20,

Telefon: 03476 85960 (Zentrale), Fax: 03476 859613

E-Mail: info@woges-hettstedt.de

Sprechzeiten:

Dienstag 8.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 17.00 Uhr

Mittwoch 8.00 - 12.30 Uhr

Donnerstag 13.30 - 15.00 Uhr

Reparatur-Annahme

Telefon: 859611

859620

859618

## Stadtwerke Hettstedt GmbH

Am Mühlgraben 2, 06333 Hettstedt

Telefon: 03476 87020, Fax: 03476 870240

Internet: www.stadtwerke-hettstedt.de

E-Mail: info@stadtwerke-hettstedt.de

### Geschäftszeiten:

Montag, Mittwoch und Donnerstag 7.00 Uhr bis 15.30 Uhr

Dienstag 7.00 Uhr bis 17.30 Uhr

Freitag 7.00 Uhr bis 13.00 Uhr

### Sprechzeiten

Dienstag 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Donnerstag 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

### Störungsdienst

Stadtwerke Hettstedt GmbH

(Strom-, Gas-, Trinkwasser-, Fernwärmeversorgung, Straßenbeleuchtung) 03476 87020 oder 0173 5644013

## Leitstelle Mansfeld-Südharz

Telefon: 03464 5351910

Fax: 03464 56988927

## Notrufe

Feuerwehr/Rettungsdienst 112

Notruffax 112

Polizei 110

Auskunft Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116117

Qualifizierter Krankentransport 03464 19222

HELIOS-Klinik Hettstedt,

Robert-Koch-Str. 08 03476 9330

HELIOS-Klinik Eisleben,

Hohetorstraße 25 03475 900

## Störungsdienste

enviaM (nach 16.00 Uhr) (Energie) 8000 2305070

Stadtwerke Hettstedt GmbH

(Gas-, Trinkwasser-, Fernwärmeversorgung, Straßenbeleuchtung) 03476 87020

Hotline 0371 4824000

# Amtliche Bekanntmachungen

## Stadt Hettstedt, Ortschaft Ritterode, Ortschaft Walbeck

**Der Stadtrat der Stadt Hettstedt hat in seiner 14. öffentlichen/nichtöffentlichen Sitzung am 17.11.2015 folgenden Beschluss gefasst**

### Jahresabschlusses 2013 und Entlastung der Eigenbetriebsleiterin des Eigenbetriebes Sozialstation der Stadt Hettstedt

#### Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Hettstedt beschließt:

- 1 Der aus dem Jahresabschluss 2013 entstandene Gewinn in Höhe von 72.187,57 Euro ist auf die neue Rechnung vorzutragen.
- 2 Die Entlastung der Betriebsleiterin für das Wirtschaftsjahr 2012 ist zu erteilen.

#### Beschluss-Nr.: SRT-1019/2015

Der Beschluss wurde mit Stimmenmehrheit gefasst.

#### Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2013

1.	Feststellung des Jahresabschlusses	EUR	
1.1	Bilanzsumme	894.398,51	
1.1.1	davon entfallen auf der Aktivseite auf		
	- das Anlagevermögen	96.232,00	
	- das Umlaufvermögen	627.670,15	
	- den Rechnungsabgrenzungsposten	170.496,36	
1.1.2	davon entfallen auf der Passivseite auf		
	- das Eigenkapital	197.965,48	
	- den Sonderposten	0,00	
	- die Rückstellungen	14.031,00	
	- die Verbindlichkeiten	610.214,46	
1.2	Jahresgewinn/-verlust	72.187,57	
1.2.1	Summe der Erträge	3.384.706,62	
1.2.2	Summe der Aufwendungen	3.312.519,05	
2.	Behandlung des Jahresgewinnes		
	a) zu tilgen aus dem Gewinnvortrag	0,00	
	b) zur Einstellung in Rücklagen	0,00	
	c) zur Abführung an den Haushalt d. Aufgabenträgers	0,00	
	d) auf neue Rechnung vorzutragen	72.187,57	

#### Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers

Nach dem abschließenden Ergebnis unserer Prüfung haben wir dem Jahresabschluss und dem Lagebericht folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt, der hier wiedergegeben wird:

„Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Eigenbetriebes Sozialstation Hettstedt, Hettstedt, für das Geschäftsjahr vom 01. Januar bis 31. Dezember 2013 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften liegen in der Verantwortung der gesetzlichen Vertreter des Eigenbetriebes. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben. Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Feststellung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigen-

betriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der gesetzlichen Vertreter sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Hettstedt, den 30. Oktober 2014

TAXON GmbH  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
Steuerberatungsgesellschaft  
Zweigniederlassung HETTSTEDT

gez. Oliver Schlenker  
Wirtschaftsprüfer

gez. Udo Bensing  
Wirtschaftsprüfer

#### Feststellungsvermerk des Rechnungsprüfungsamtes des Landkreises Mansfeld-Südharz

Das Rechnungsprüfungsamt bestätigt, nach Vorlage des Prüfungsberichts am 26.01.2015, den Jahresabschluss 2013 durch folgenden Feststellungsvermerk:

„Es wird festgestellt, dass nach pflichtgemäßer, am 30.10.2014 abgeschlossener Prüfung durch die mit der Prüfung des Jahresabschlusses beauftragte TAXON GmbH, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Steuerberatungsgesellschaft, Zweigniederlassung Hettstedt, die Buchführung und der Jahresabschluss des Eigenbetriebes Sozialstation Hettstedt den gesetzlichen Vorschriften der Betriebssatzung entsprechen. Der Jahresabschluss vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Wirtschaftsführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragsituation des Unternehmens. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss. Die wirtschaftlichen Verhältnisse geben zu Beanstandungen keinen Anlass.“

gez. Wagner  
Kreisoberamtsrätin

Gemäß § 19 Abs. 5 EigBG LSA wird hiermit die Feststellung des Jahresabschlusses 2013, die Verwendung des Jahresgewinns sowie das Ergebnis der Prüfung ortsüblich bekannt gemacht. Der Jahresabschluss und der Lagebericht liegen im Bürgerbüro der Stadt Hettstedt, Markt 1-3, 06333 Hettstedt in der Zeit vom 01.12.2016 bis 09.12.2016 zu den bekannten Öffnungszeiten zur Einsichtnahme aus.

gez. Kavalier  
Bürgermeister

## Der Stadtrat der Stadt Hettstedt hat in seiner 19. öffentlichen/nichtöffentlichen Sitzung am 05.04.2016 folgenden Beschluss gefasst

### Jahresabschlusses 2014 des Eigenbetriebes Sozialstation der Stadt Hettstedt

#### Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Hettstedt beschließt den durch die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft TAXON GmbH geprüften Jahresabschluss 2014 des Eigenbetriebes Sozialstation der Stadt Hettstedt.

#### Beschluss-Nr.: SRT-1047/2016

Der Beschluss wurde mit Stimmenmehrheit gefasst.

#### Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2014

1.	Feststellung des Jahresabschlusses	EUR
1.1	Bilanzsumme	760.003,49
1.1.1	davon entfallen auf der Aktivseite auf	
	- das Anlagevermögen	76.169,00
	- das Umlaufvermögen	541.129,42
	- den Rechnungsabgrenzungsposten	142.705,07
1.1.2	davon entfallen auf der Passivseite auf	
	- das Eigenkapital	270.153,05
	- den Sonderposten	0,00
	- die Rückstellungen	63.150,00
	- die Verbindlichkeiten	421.513,61
1.2	Jahresgewinn/-verlust	5.186,83
1.2.1	Summe der Erträge	3.929.225,02
1.2.2	Summe der Aufwendungen	3.924.038,19
2.	Behandlung des Jahresgewinnes	
	a) zu tilgen aus dem Gewinnvortrag	0,00
	b) zur Einstellung in Rücklagen	0,00
	c) zur Abführung an den Haushalt d. Aufgabenträgers	0,00
	d) auf neue Rechnung vorzutragen	5.186,83

#### Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers

Unter der Bedingung, dass der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2013 in der Fassung festgestellt wird, die diesem Jahresabschluss zu Grunde gelegt worden ist, erteilen wir den nachstehenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk:

„Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Eigenbetriebes Sozialstation Hettstedt, Hettstedt, für das Geschäftsjahr vom 01. Januar bis 31. Dezember 2014 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften liegen in der Verantwortung der gesetzlichen Vertreter des Eigenbetriebes. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben. Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Feststellung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss

und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der gesetzlichen Vertreter sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Hettstedt, den 10. Oktober 2015

TAXON GmbH  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
Steuerberatungsgesellschaft  
Zweigniederlassung HETTSTEDT

gez. Oliver Schlenker  
Wirtschaftsprüfer

gez. Udo Bensing  
Wirtschaftsprüfer

#### Feststellungsvermerk des Rechnungsprüfungsamtes des Landkreises Mansfeld-Südharz

Das Rechnungsprüfungsamt bestätigt, nach Vorlage des Prüfungsberichts am 18.12.2015, den Jahresabschluss 2014 durch folgenden Feststellungsvermerk:

„Es wird festgestellt, dass nach pflichtgemäßer, am 10.10.2015 abgeschlossener Prüfung durch die mit der Prüfung des Jahresabschlusses beauftragte TAXON GmbH, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Steuerberatungsgesellschaft, Zweigniederlassung Hettstedt, die Buchführung und der Jahresabschluss des Eigenbetriebes Sozialstation Hettstedt den gesetzlichen Vorschriften der Betriebssatzung entsprechen. Der Jahresabschluss vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Wirtschaftsführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragsituation des Unternehmens. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss. Die wirtschaftlichen Verhältnisse geben zu Beanstandungen keinen Anlass.“

gez. Jannek  
Kreissamtsfrau

Gemäß § 19 Abs. 5 EigBG LSA wird hiermit die Feststellung des Jahresabschlusses 2013, die Verwendung des Jahresgewinns sowie das Ergebnis der Prüfung ortsüblich bekannt gemacht. Der Jahresabschluss und der Lagebericht liegen im Bürgerbüro der Stadt Hettstedt, Markt 1-3, 06333 Hettstedt in der Zeit vom 01.12.2016 bis 09.12.2016 zu den bekannten Öffnungszeiten zur Einsichtnahme aus.

gez. Kavalier  
Bürgermeister

# Nichtamtlicher Teil

## Stadt Hettstedt, Ortschaft Ritterode, Ortschaft Walbeck

*Die Stadt Hettstedt, vertreten durch den Bürgermeister, und der Stadtrat der Stadt Hettstedt gratulieren im Dezember 2016 den Jubilarinnen und Jubilaren ganz herzlich*

### Zum 90. Geburtstag

Magdalena Hübner 12.12.

### Zum 85. Geburtstag

Elfriede Kraft 02.12.

Fritz Cunäus 08.12.

Ruth Spielberg 12.12.

Elisabeth Mühlbach 15.12.

Margot Walther 21.12.

Karl Hankel 27.12.

### Zum 80. Geburtstag

Horst Zwarg 01.12.

Erika Hüttner 02.12.

Eberhard Meyer 03.12.

Gertraud Wilke 05.12.

Bernhard Michalleck 06.12.

Alfred Schmidt 06.12.

Friedrich Stolze 06.12.

Rolf Dünger 07.12.

Gerhard Rüdiger 07.12.

Otto Schaaf 10.12.

Hans-Joachim Schwarzkopf 10.12.

Christa Liebau 11.12.

Gisela Schmidt 12.12.

Inge Mikisek 17.12.

Horst Weidenhagen 19.12.

Christa Kamm 20.12.

Gerda Klaus 21.12.

Arno Vopel 24.12.

Ottomar Pfannschmidt 25.12.

Lisette Mund 27.12.

Anneliese Machemehl 28.12.

Ilse Henschel 30.12.

Christa Kraft 31.12.

Herbert Thiel 31.12.

### Zum 75. Geburtstag

Charlotte Tucek 02.12.

Brigitte Thor 06.12.

Erika Klepzig 07.12.

Helmut Ermisch 09.12.

Friedel Hoffmann 16.12.

Christa Bosse 17.12.

Brunhild Dittmann 17.12.

Siegfried Rosenstock 17.12.

Norbert Kaiser 18.12.

Erika Zywitzki 19.12.

Wolfgang Munke 22.12.

Inge Wesche 24.12.

Dieter Holz Auf Der Heide 25.12.

Walter Vopel 25.12.

Ingrid Lakony 26.12.

Waltraud Mahler 26.12.

Helga Schaak 29.12.

Manfred Höll 31.12.

### Zum 70. Geburtstag

Beate Kamm 02.12.

Gerhard Winkler 05.12.

Christel Winkler 07.12.

Edith Elze 09.12.

Wilfried Zwarg 11.12.

Brigitte Weber 13.12.

Siegfried Pöthig 15.12.

Ilona Schürer 15.12.

Eberhard Gebauer 19.12.

Gisela Wiedenbeck 31.12.

*Die Ortsbürgermeisterin und der Ortschaftsrat der Ortschaft Walbeck gratulieren im Dezember 2016 dem Jubilar*

### Zum 85. Geburtstag

Helmut Sperling 17.12.

*Die Ortsbürgermeister und der Ortschaftsrat der Ortschaft Ritterode/Meisberg gratulieren im Dezember 2016 den Jubilaren*

### Zum 80. Geburtstag

Hannelore Grollmütz 09.12.

### Zum 75. Geburtstag

Joachim Biskaborn 08.12.

## Aus dem Rathaus berichtet

### Stellenausschreibung für Auszubildende als Verwaltungsfachangestellte (Kommunalverwaltung)

Bei der Stadt Hettstedt ist zum 1. August 2017 eine Ausbildungsstelle für den Ausbildungsberuf

#### Verwaltungsfachangestellte/r (Fachrichtung Kommunalverwaltung)

zu besetzen.

Während der 3-jährigen Ausbildung erfolgt der Berufsschulunterricht an der Berufsbildenden Schule „Friedrich-List“ in Halle/Saale. Der berufsbegleitende Unterricht findet im Studieninstitut für Kommunale Verwaltung ebenfalls in Halle/Saale statt. Die für die Ausbildung vorgeschriebenen praktischen Fähigkeiten und Kenntnisse werden in den Fachbereichen und Sachgebieten der Stadtverwaltung Hettstedt vermittelt, was einen Überblick über die gesamte Breite des bürgerorientierten Verwaltungshandelns der Kommunalverwaltung ermöglicht.

Bewerben kann sich, wer einen guten Abschluss der Realschule oder des Gymnasiums hat und über eine gute Allgemeinbildung und gute Kenntnisse, insbesondere in Mathematik, Deutsch und Sozialkunde sowie eine gute mündliche und schriftliche Ausdrucksweise verfügt.

Bewerber sollten zielstrebig, verantwortungsbewusst, engagiert und freundlich sein.

Wenn Sie sich durch diese Ausschreibung angesprochen fühlen und Interesse an einer solchen Ausbildung haben, dann senden Sie Ihre Bewerbung bis zum

**13. Januar 2017**

mit den üblichen Bewerbungsunterlagen (Bewerbungsschreiben, Lebenslauf mit Lichtbild, aktuelles Zeugnis, evtl. vorhandene Beurteilungen) an die

**Stadt Hettstedt**  
**SG Personal**  
**Markt 1 - 3**  
**06333 Hettstedt**

*gez. Kavalier*  
*Bürgermeister*

## Ab sofort kann wieder jeder Weihnachtsmann spielen!

Es ist wieder so weit: Am Weihnachtsbaum im Bürgerbüro der Stadt Hettstedt hängen Weihnachtswünsche von Kindern aus sozial schwächeren Familien aus Hettstedt, die darauf warten, erfüllt zu werden.

Wer einen Wunsch erfüllen möchte, muss Folgendes beachten:

- 1 Hinterlassen von Namen und Telefonnummer des Schenkenden.
- 2 Das Präsent ist mit dem Wunschzettel(!) bis zum 15.12.2016 im Bürgerbüro der Stadt Hettstedt abzugeben!
- 3 Die Geschenkübergabe findet am 16.12.2016, um 10 Uhr, im Ratssaal der Stadt Hettstedt statt, dazu sind alle Schenkenden herzlich eingeladen!

Als einige Kinder in die Stadtverwaltung kamen um ihre Wunschzettel an den Weihnachtsbaum zu hängen, nutzte Bürgermeister Danny Kavalier den Moment, den Kindern und Erziehern vom Hort am Markt dafür zu danken, dass sie in diesem Jahr einen originalgetreuen Nachbau der Gangolfkirche angefertigt haben, welcher zum Sachsen-Anhalt-Tag in Sangerhausen den Festwagen der Kupferstadt schmückte. Mit einem Geschenkgutschein für ein Spielwarengeschäft erhielt der Hort am Markt also schon ein kleines vorzeitiges Weihnachtsgeschenk.

Christin Saalbach  
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit



## Veranstaltungen im Dezember 2016

täglich	<b>Ausstellung von Irma und Ingrid Angelika Rost, „Mutter &amp; Tochter“ mit Buntstiftzeichnungen und Fotos über Hettstedt</b> Hettstedt, Kunstzuckerhut
02.12.2016 14.30 Uhr	<b>11. Weihnachtsmarkt</b> Hettstedt/Walbeck, Dorfgemeinschaftshaus
03.12.2016 22.00 Uhr	<b>We love 90s</b> Hettstedt, Hafenbar
06.12.2016 17.00 Uhr	<b>Nikolauszug</b> Hettstedt, Marktplatz
07.12.2016 14.00 Uhr	<b>Klöppeln</b> Hettstedt, Kunstzuckerhut
08.12.2016 18.30 Uhr	<b>Ensemble Valeri</b> Hettstedt, St. Jakobi Kirche
09.12.2016 17.00 - 17.30 Uhr	<b>Weihnachtliche Klänge in der HELIOS Klinik Hettstedt</b> Hettstedt, Helios-Klinik
10.12.2016 14.00 Uhr	<b>Adventsbasteln</b> Hettstedt, Kunstzuckerhut
11.12.2016 10.00 - 12.00 Uhr	<b>Numismatik (Münzenfreunde)</b> Hettstedt, Sportpark, Waldcafe
11.12.2016 14.00 Uhr	<b>Kleine Weihnachtswelt</b> Hettstedt, Hafenbar
14.12.2016 16.00 - 17.00 Uhr	<b>Weihnachtliche Klänge in der HELIOS Klinik Hettstedt</b> Hettstedt, Helios-Klinik
16.12.2016 17.00 - 0.00 Uhr	<b>Advent in den Kupferhöfen &amp; Weihnachtsmarkt</b> Hettstedt, Marktplatz
17.12.2016 14.00 - 22.00 Uhr	<b>Weihnachtsmarkt</b> Hettstedt, Marktplatz
17.12.2016 16.00 Uhr	<b>Adventskonzert Chor der Walzwerker</b> Hettstedt, Gangolf-Kirche
18.12.2016 14.00 - 20.00 Uhr	<b>Weihnachtsmarkt</b> Hettstedt, Marktplatz
18.12.2016 10.00 - 12.00 Uhr	<b>Philatelie (Briefmarken)</b> Hettstedt, Sportpark, Waldcafe
21.12.2016 14.00 Uhr	<b>Klöppeln</b> Hettstedt, Kunstzuckerhut
23.12.2016 15.00 - 20.00 Uhr	<b>Weihnachtsmarkt am Humboldt-Schloss</b> Burgörner-Altendorf, Humboldt-Schloss
23.12.2016 17.00 Uhr	<b>14. Glühweinfest</b> Burgörner-Altendorf, St. Nikolai Kirche
26.12.2016 20.00 Uhr	<b>Schema F - Weihnachtskonzert</b> Hettstedt, Hafenbar

Nächster Erscheinungstermin:  
Mittwoch, der 21. Dezember 2016

Nächster Redaktionsschluss:  
Donnerstag, der 8. Dezember 2016

Geburtstags-Anzeigen online aufgeben

[wittich.de/geburtstag](http://wittich.de/geburtstag)

## Wichtige Beratungsstellen

### Beratungstage der Verbraucherzentrale Sachsen-Anhalt e. V. in Sangerhausen

16.00 - 18.00 Uhr Schützenplatz 8 (im Stadtbüro)  
06526 Sangerhausen  
Telefon 018809802400  
jeden 2. Donnerstag im Monat nach Voranmeldung

### Energieberatung

16.30 - 18.00 Uhr Hettstedt, kl. Sitzungssaal  
jeden 4. Dienstag im Monat nach telef. Voranm.  
Terminvereinbarung, Tel.: 0800 809802400  
Mo. - Do. 08.00 - 18.00 Uhr; Fr. 08.00 - 16.00 Uhr oder 0170 3862524 oder Bürgerbüro Hettstedt, Tel.: 03476 8010

### Schiedsstelle der Stadt Hettstedt

16.00 - 17.30 Uhr Stadtverwaltung Markt 1 - 3, 1. Etage Büro 6  
jeden 2. Dienstag im Monat  
Tel.: 03476 559520 in dringenden Fällen  
Telefon: 03476 936554

### Rentenberatung (ehrenamtlich)

DAK - Servicezentrum  
06526 Sangerhausen  
Göpenstr. 37  
Tel.: 03464 589490

### Beratung für Spätaussiedler, Ausländer, Flüchtlinge und jüdische Emigranten nach dem Landesaufnahmegesetz Sachsen-Anhalt

Hettstedt, DRK, C.-Chr.-Agthe-Str. 25  
Öffnungszeiten: Do. 09.00 - 14.00 Uhr, andere Termine unter Telefon: 03476 559485  
Luth. Eisleben, DRK, Querfurter Str. 14  
Öffnungszeiten: Mi. 08.00 - 12.00 Uhr, andere Termine unter Telefon: 03475 663858

### kostenloser Beratungstag für Existenzgründer und Unternehmen

Hettstedt, Rathaus  
Terminvereinbarung Anmeldung:  
03464 5351526 Frau Kretzschmar

### Frauenberatung in Hettstedt

**Beratungsstelle Eisleben**  
pro familia  
Halleschestr. 82  
Telefonnummer: 03475 696697

### Frauenhaus

**Staßfurt** Tel.: 03925 302595

**24h Frauennotruf** Tel.: 01621599741

### Beratungsstelle Paritätische Selbsthilfekontaktstelle Mansfeld Südharz

10.00 - 12.00 Uhr Hettstedt, kleiner Saal jeden 3. Dienstag im Monat und nach Vereinb. Telefon: 03496 4169983, Fax: 03496 4169985

### Mieterverein Hettstedt

C.-Ch.-Agthe-Straße 25, 06333 Hettstedt  
Tel./Fax: 851531  
Beratungszeiten: Mo./Di.: 9.00 - 11.00 Uhr;  
Mi.: 12.00 - 16.00 Uhr

## Vereine und Verbände

### Rückblick auf die 8. Babybörse „Kinder unterm Regenbogen“

Am 29.10.2016 fand die 8. Babybörse "Kinder unterm Regenbogen" im Hettstedter Ratssaal statt. Veranstaltet wurde diese vom Förderverein der Integrativen Kindertagesstätte Regenbogen in Hettstedt. Es wurde Kleidung, Spielzeug, Bücher, Babyausstattung, Kinderwagen, Umstandsmode und vieles mehr angeboten

und verkauft. Einen leckeren Kuchenbasar haben die Eltern und Erzieher der Kita Regenbogen vorbereitet.

Ein großes Dankeschön gilt allen fleißigen Helfern. Der Erlös kommt den Kindern der Kita Regenbogen zugute.

Wir werden am 04.03.2017 von 9 bis 12 Uhr wieder da sein, unter dem Motto Frühjahr – Sommer.

*Tina Sonntag*

*Förderverein Integrative Kindertagesstätte Regenbogen*

### Präsentation der restaurierten Dilherr-Bibel von 1693

Ein passendes Datum: Am Vorabend des 500. Reformationstages wurde in St. Gangolf auf dem Kupferberg zu Hettstedt eine restaurierte Bibel der Öffentlichkeit präsentiert.

Mit biblisch inspirierten Liedern umrahmte der Gospel-Chor aus Sangerhausen unter Leitung von Kantor Andreas Wesner diese denkwürdige Veranstaltung. Zu hören waren neben bekannten Stücken wie „Go, tell it on the mountains!“ auch seltener dargebotene wie „Blessed assurance“.

Herr Rainer Luhn rezitierte aus den Psalmen und anderen Texten der in neuem Glanz erstrahlenden Dilherr-Bibel. Sr. Katharina, Zisterzienserin aus dem Kloster St. Maria zu Helfta, gab grundlegende Erläuterungen zur Bibel, der Heiligen Schrift aller Christen.



Wie es zu der Restaurierung der Bibel kam und wie viele Schritte auf dem weiten Weg von einem doch sehr armseligen Bündel vergilbten und zerfressenen Papiers bis zum heutigen umfassend restaurierten Druckwerk gemacht wurden, erläuterte die Vorsitzende des Vereins Gangolfkirche Hettstedt e. V., Frau Waltraud Hornickel.



Die vielen Schritte waren nötig, da vor einigen Jahren eine Hettstedter Familie die Bibel dem Verein überließ. Mit zahlreichen Spenden, der Unterstützung der Stadt Hettstedt einem Beitrag des Landesverwaltungsamt konnte dann schließlich - nach einer Expertise aus der Herzogin Anna Amalia Bibliothek in Weimar und Konsultation der Stiftung Luthergedenkstätten - das Zentrum für Bucherhaltung in Leipzig mit der Wiederherstellung dieser wertvollen Bibel beauftragt werden.

Die Firma „Kunst- und Glockenguss“ aus Brockscheid fertigte das Bronzerelief an, das Dank des Hettstedter Kolpingberufsbildungswerkes nun den Buchdeckel ziert. Waltraud Hornickel dankte im Namen des Gangolfvereins und aller Hettstedter herzlich den vielen, die mitgeholfen haben, dass dieses Zeugnis mit über 300-jähriger Geschichte gerettet wurde.

Der Höhepunkt des feierlichen Abends war dann selbstverständlich das Bestaunen und auch das Anfassen der ehrwürdigen Bibel. Zum Blättern durch das erstaunlich leichte Papier lagen Handschuhe bereit, damit der aktuell gute Zustand möglichst lange erhalten bleibt.

Die Bibel aus dem Jahre 1693 hat ihren festen Platz in St. Gangolf gefunden und kann nun von jedermann besichtigt werden.

Eine passende Gelegenheit bietet sich bestimmt auch während der Krippenausstellung, die wieder im Advent stattfinden wird.

*Der Vorstand des Fördervereins Gangolf Kirche*



## Herbstsemesterprogramm der KVHS Mansfeld-Südharz e. V.

**in der Region Eisleben (November)**

Geiststraße 2, Eingang Untere Parkstraße, 06295 Lutherstadt Eisleben, Tel: 03475 602695

**in der Region Sangerhausen (Dezember)**

Karl-Liebnecht-Straße 31, 06526 Sangerhausen, Tel: 03464 572407

**in der Region Hettstedt (November)**

Lernbehindertenschule, Lindenweg 1 - 2, 06333 Hettstedt, Tel: 03476 812310

Unser komplettes Angebot finden Sie unter [www.vhs-sgh.de](http://www.vhs-sgh.de) oder im Programmheft. Änderungen vorbehalten!

Kursnummer	Kurstitel	Wann	Wo
<b>Foto</b>			
22401	Fotoclub mit Kamera & Computer	jeden 3. Donnerstag - 17:30 Uhr	Eisleben
22402	Fotoclub mit Kamera & Computer	jeden 1. Donnerstag - 17:30 Uhr	Hettstedt
22403	Astrofotografie auf dem Butterberg	am 12.12.2016 - 16:00 Uhr	Sangerhausen
<b>Computer</b>			
52664	Eigene Internetseite/Typo3	auf Anfrage - 18:30 Uhr	Eisleben
52652	Videoschnitt mit Magix	ab 29.11.2016 - 18:30 Uhr	Eisleben
52433	Computerclub	jeden Mittwoch 17:30 Uhr	Eisleben
50000	Computer Einsteiger für Senioren	ab 01.12.2016 - 13:00 Uhr	Sangerhausen
52401	Computerclub für Senioren	jeden Montag - 08:45 Uhr	Sangerhausen
52402	Computerclub für Senioren	jeden Dienstag - 08:45 Uhr	Sangerhausen
52406	Computerclub für Senioren	jeden Donnerstag - 08:45 Uhr	Sangerhausen
52403	Computerclub für Senioren	jeden Freitag - 08:45 Uhr	Sangerhausen
52651	Videoschnitt mit Magix	ab 03.12.2016 - 09:00 Uhr	Sangerhausen
58061	Schnellschreibtraining am PC Einsteiger	auf Anfrage - 18:30 Uhr	Sangerhausen
53316	Bildbearbeitung am PC	ab 10.12.2016 - 09:00 Uhr	Hettstedt
<b>Spezial</b>			
31920	Orientalischer Tanz	auf Nachfrage - 17:30 Uhr	Eisleben
20606	Adventsfloristik	am 06.12.2016 - 17:00 Uhr	Eisleben
16020	Deuten der Körpersprache/Lügen	ab 01.12.2016 - 19:30 Uhr	Eisleben
30015	Autogenes Training Refresher	ab 07.12.2016 - 18:30 Uhr	Sangerhausen
<b>Gesellschaft</b>			
16414	Wenn Stolpersteine unseres Lebens zu Edelsteinen werden	am 13.12.2016 - 18:00 Uhr	Sangerhausen

**Dringend Deutschlehrer mit und ohne Zulassung vom BAMF gesucht**

**Falls Sie noch ein Geschenk suchen, Gutscheine sind in allen Filialen erhältlich.**



# Hettstedter Weihnachtspäckchen

*Eine Aktion, die unterstützt wird vom Verein „Alte Hettstedter Druckerei Heise“,  
Buchhandlung „Die Bücherfee“, Wir für Hettstedt e. V. & Hettstedt-Live.de*

*Helfen Sie bitte mit und spenden Sie für unsere Aktion, um Kindern ein Lächeln ins Gesicht zu  
zaubern. Benötigt werden Süßigkeiten, Spiel- und Malsachen,  
Sportartikel, Gutscheine und vieles mehr.*

*Das Annehmen, Erfassen und Sortieren Ihrer Gaben und das Packen und Dekorieren der einheitlich  
großen Kartons erfolgt in der historischen Druckerei Heise, Hettstedt, Wilhelmstr. 2 a.  
Annahme ist montags bis freitags zwischen 10 und 16 Uhr (bitte keine Kartons abgeben).*

*Anfragen bitte an die Initiatoren oder die Druckerei (Tel. 03476/857 45 98) richten.*

*Für Bargeldspenden gibt es eine Spendenbox in der Buchhandlung „Die Bücherfee“.*

*Überweisungen bitte an:  
Verein „Alte Hettstedter Druckerei Heise“,  
Sparkasse Mansfeld-Südharz,  
IBAN: DE94 8005 5008 3341 0028 70;  
Kennwort: „Spende Weihnachtspäckchen“.*

*Helfen Sie bitte mit! Danke.*



## Halloween im Tierpark Walbeck

Es kamen viele Eltern mit ihren Kindern und andere Gäste um an diesem Spektakel teilzunehmen. Schön gruselig war der Umzug durch den Tierpark gestaltet worden. Hexen und andere Wesen lauerten auf die Besucher. Ganz toll gestaltet waren die gesponnerten Kürbisse die im Park leuchteten.

Unser Dank geht an Frau Stäuber aus Sylva, an den Real- sowie Rewe-Markt und Edeka-Hausschild. Weiterhin danken wir den fleißigen Helfern, die beim Schnitzen geholfen haben. Zur Eröffnung tanzten ganz toll die Jugendlichen vom Tiegel. Vielen Dank auch an Frau Schumacher für die gute Verpflegung.

Bis zum nächsten Halloween hoffen wir, dass viele Leute unseren Tierpark besuchen und für einen Spaziergang nutzen.

Trägerverein „Tierpark Walbeck“ e. V.  
Christel Köpp

## Bewerbungen für Freiwilligendienst bis 1. Dezember möglich

18- bis 26-Jährige, die ein Freiwilliges Soziales Jahr im Ausland absolvieren möchten, können sich über das Programm „kulturweit“ bewerben.

Die Freiwilligen werden finanziell unterstützt und können sich in Seminaren weiterbilden. Einsatzstellen sind insbesondere Kultur- und/oder Bildungseinrichtungen in den Ländern des Globalen Südens, Osteuropas und der GUS. Dort unterstützen die Freiwilligen die Einrichtungen in ihrer Arbeit und setzen eigene Projekte um. Der Freiwilligendienst läuft entweder sechs oder zwölf Monate. Organisiert wird das Programm „kulturweit“ von der Deutschen UNESCO-Kommission in Bonn. Bewerbungen sind ausschließlich online möglich unter [bewerbung.kulturweit.de](http://bewerbung.kulturweit.de). Die Bewerbungsfrist endet am 1. Dezember 2016.

Regionalverband Harz e. V.

## Kulturelle Vorschau

### Spielplan Dezember der Kulturwerk MSH gGmbH

Donnerstag, 01.12. | 19:30 – 21:00 Uhr  
**Robert Kreis – Großstadtfieber!** | Große Bühne | Gastspiel

Freitag, 02.12. | 19:30 – 22:00 Uhr  
**Bluegrass Jamboree 2016** | Große Bühne | Konzert

Samstag, 03.12. | 19:30 – ca. 20:30 Uhr  
**Shockheaded Peter (Struwwelpeter)** | Foyerbühne

Sonntag, 04.12. | 19:30 – 21:30 Uhr  
**Don Quijote** | Große Bühne | ABO A | Gastspiel

Dienstag, 06.12. | 19:30 – ca. 20:30 Uhr  
**Ein ehrenwertes Haus** | Foyerbühne | TheaterErwachsenen-Club „Sprungfeder“

Mittwoch, 07.12. | 09:30 – 11:00 Uhr  
**Tschick** | Hinter dem Eisernen (Restkarten)

Donnerstag, 08.12. | 19:30 – 21:00 Uhr  
**Zarah 47** | Foyerbühne

Freitag, 09.12. | 19:30 – ca. 21:30 Uhr  
**Die Fledermaus** | Große Bühne | ABO B | Gastspiel

Samstag, 10.12. | 19:30 – ca. 20:30 Uhr  
**Shockheaded Peter (Struwwelpeter)** | Foyerbühne

Dienstag, 13.12. | 19:30 – 20:30 Uhr  
**Shockheaded Peter (Struwwelpeter)** | Foyerbühne

Mittwoch, 14.12. | 09:30 – 11:00 Uhr  
**Tschick** | Hinter dem Eisernen | (Restkarten)

Mittwoch, 14.12. | 19:30 – 20:30 Uhr  
**Shockheaded Peter (Struwwelpeter)** | Foyerbühne

Donnerstag, 15.12. | 20:00 – 21:00 Uhr  
**Hörbühne | Weihnachten in Damaskus** | Foyerbühne  
**Premiere**

Freitag, 16.12. | 09:00 – 11:00 Uhr  
**Die Physiker** | Große Bühne | **als Schülervorstellung geeignet**

Freitag, 16.12. | 19:30 – ca. 21:30 Uhr  
**Helene Blum & Harald Haugaard - Jubiläumskonzert** | Große Bühne | Gastspiel

Samstag, 17.12. | 19:30 – 21:00 Uhr  
**Trennung für Feiglinge** | Foyerbühne

Dienstag, 20.12. | 10:00 – 11:15 Uhr  
**Der Zauberer von Oz** | Große Bühne

Dienstag, 20.12. | 19:30 – 21:00 Uhr  
**Trennung für Feiglinge** | Foyerbühne

Mittwoch, 21.12. | 19:30 – ca. 21:30 Uhr  
**Danceperados** | Große Bühne | Gastspiel | (Restkarten)

Donnerstag, 22.12. | 16:00 – 17:15 Uhr  
**Der Zauberer von Oz** | Große Bühne

Montag, 26.12. | 15:00 – 16:00 Uhr  
**Der gestiefelte Kater** | Große Bühne

Montag, 26.12. | 19:30 – 20:30 Uhr  
**Shockheaded Peter (Struwwelpeter)** | Foyerbühne

Dienstag, 27.12. | 20:00 – 21:00 Uhr  
**Hörbühne | Weihnachten in Damaskus**

Mittwoch, 28.12. | 19:30 – 22:00 Uhr  
**Nathan der Weise** | Große Bühne | **Angebot des Monats**

Donnerstag, 29.12. | 15:00 – 16:15 Uhr  
**Der Zauberer von Oz** | Große Bühne

Änderungen im Spielplan vorbehalten!

### Abgefahren - Theater unterwegs

Donnerstag, 01.12. | 09:00 Uhr  
Freitag, 02.12. | 09:00 Uhr  
**Der gestiefelte Kater** | Theater Bernburg

### KONTAKT und KARTEN

#### Besucherservice | Theaterkasse

Hallesche Straße 15

06295 Lutherstadt Eisleben

Tel.: 03475 602070, Fax: 03475 6678030

Mail: [kartenservice@theater-eisleben.de](mailto:kartenservice@theater-eisleben.de)

Home: [www.theater-eisleben.de](http://www.theater-eisleben.de), [www.kulturwerk-msh.de](http://www.kulturwerk-msh.de)

### Öffnungszeiten

#### Tageskasse

Montag und Mittwoch

12 - 17 Uhr

Dienstag und Donnerstag

10 - 17 Uhr

Freitag

10 - 14 Uhr

(und nach telefonischer Vereinbarung)

### Abendkasse im Großen Haus

Landwehr 5, 06295 Lutherstadt Eisleben

Tel.: 03475 669936

Die Theaterkasse im Großen Haus ist jeweils **eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn** geöffnet.



Außen, was ist Innen, was ist Welt und was bin Ich? Leben definieren, Seele suchen.

„Dies ist mir oft ein dumpfer Schmerz:  
dies Gebanntsein in einen Kopf, in ein Herz, in ein Augenpaar.“  
C.M.

Morgenstern, berühmt für seine „Galgenlieder“, gerühmt für seine Übersetzungen Henrik Ibsens, gedanklich inspiriert von Friedrich Nietzsche und Rudolf Steiners Anthroposophie, wird in diesem Theaterabend von allen Seiten beleuchtet.

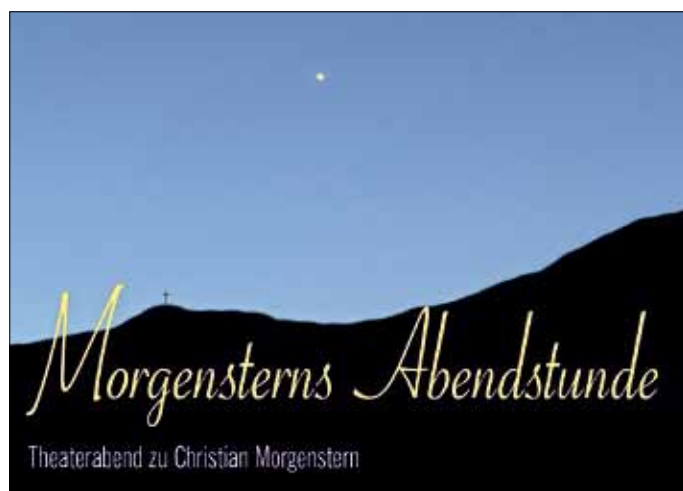
In der Hoffnung, IHM gerecht zu werden.

Es spielt und singt Katrin Schinköth-Haase.

Es vertonte und begleitet Komponist und Pianist Florian Claus.

#### **Morgensterns Abendstunde**

am 21.01.2017, 18.00 Uhr im Humboldt-Schloss Hettstedt



## **Morgensterns Abendstunde: Theaterabend zu Christian Morgenstern**

*Als Morgenstern bezeichnen die Menschen jenes Gestirn, welches vor Sonnenaufgang am hellsten zu sehen ist. In der Kulturgeschichte findet sich das Motiv des Morgensterns in vielfacher Bedeutung.*

*In der Christologie symbolisiert der Morgenstern Christus.*

Vielleicht war ihm von all dem etwas mitgegeben in sein Leben, sein zu kurzes Leben.

Ihm: dem Dichter, dem Wortspieler, dem Gedankenspieler – Christian Morgenstern.

Morgenstern ist vor allem bekannt ob seiner komischen Lyrik, seiner lyrischen Grotesken, die - hinterfragt - vor Tiefgang strotzen. Sein künstlerischer Jux bildete das Biotop, aus dem der Dadaismus wuchs und gedieh.

Bei dem Versuch Morgensterns Leben und sein Werk in Gänge zu betrachten, stößt Mensch auf weit mehr als Wortspielerei und kabarettistische Verse.

Wie Goethes Faust und wie so viele Erdbewohner, die in der Frühe sehndend den Morgenstern beschauen, war er auf der Suche nach dem, „was die Welt im Innersten zusammenhält“.

Ihm blieben nur vier Jahrzehnte dafür: In der Jahrhundertwende vor der Jahrtausendwende.

Er kam im Jahr 1871 auf die Welt und verließ diese wenige Monate vor Beginn des Ersten Weltkrieges 1914.

Manche Biografien schildern sein Leben sehr ambivalent, werfen ihm Schwärmerei, ja Gefolgschaft „fremder“ Philosophien vor.

Ist es falsch, auf dem Wege der Selbsterkenntnis sich der Gedanken großer Philosophen und diverser Lehren zu bedienen?! Bedarf es nicht verschiedener Spiegel, zu beschauen, was ist



#### **Bürgerzeitung Monatsblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung**

Die Bürgerzeitung erscheint monatlich.  
- Herausgeber: Stadtverwaltung Markt 1 - 3, 06333 Hettstedt

- Verlag und Druck:  
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg,  
An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 489-0  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen  
Geschäftsbedingungen.

- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
Der Bürgermeister der Stadt Hettstedt

- Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:  
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg,  
An den Steinenden 10,  
vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan,  
www.wittich.de/agb/herzberg

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere  
allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige  
Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer  
Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für  
ein Einzel Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche insbesondere auf Schadensersatz sind  
ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM

**1. Brauhaus**  
Hettstedter Zapfenbier | Glühwein | Bratler-Schmidt  
**Teiweiszern**

**2. Gasthof „Kleine Vielfalt“**  
Gulaschsuppe nach Art des Hauses | heiße und kalte Getränke |  
Überraschungen für die kleinen Gäste | Dairy's Keramikstübchen

**3. Historische Druckerei Heise**  
16.00 Uhr: Hettstedter Weihnachtspäckchen  
Führungen | Schaudrucken | Kalenderverkauf | Hettstedter Souvenirs |  
Gravuren auf Glas und Metall | Spinnen & Filzen | Geschenkartikel  
Förderverein Mansfeld-Museum: Mineralien | Bergbausouvenirs |  
MalzIt Brotaufstrich | Ziegenhof-Pfeiffhausen

**19 Uhr Chor der Walzwerker | DJ Henry Huck | weihnachtliche Livemusik**

**4. Kirchhof der St. Jakobi Kirche**  
Teebar, Eine-Welt-Laden  
**17.30 Uhr Posaunenchor | Orgelmusik**

**5. Schulhof**  
Stockbrot | Soljanka | Heißer Sandforn | Hausgemachter Glühwein  
**Band Seamless | Spielmannszug Blau-Weiß Hettstedt**

**6. Summa-Passage**  
Trockenfloristik | Tante Frieda Modeschmuck | Naturprodukte |  
Keramik | Holzarbeiten | Party-Lite-Kerzen | AMWAY  
„Heißer Mansfaller“ | Honigverkauf  
**18.30 Uhr Chor der Walzwerker**

**7. Ratskeller**  
Wimmelburger Bastelverein | Selbstgenahnte Mützen und Schals |  
Bratwürstchen und Steaks | Hefeklöße mit heißer Vanillesoße |  
Fischsuppe aus dem Feuertopf | Glühwein  
**Weihnachtliche Livemusik mit Bitonal**

## Weihnachtszeit

**Dienstag, 06.12.2016, um 17 Uhr**

Nikolauszug vom Haus der Jugend sowie  
Bahnhofstraße zum Marktplatz unter Mitwirkung des  
Spielmannszuges Blau-Weiß Hettstedt, sowie dem  
Hettstedter Fanfarenzug mit anschließendem  
Kinderprogramm auf dem Marktplatz.

**Freitag, 16.12.2016, von 17 bis 0 Uhr**

Erführung Weihnachtsmarkt und Advent in den Kupferhöfen unter Mitwirkung des  
fortissimo-Brass Bläserquartetts und des Spielmannszuges Blau-Weiß Hettstedt

**Samstag, 17.12.2016, von 14 bis 22 Uhr**

**14.00 Uhr** Geschichten aus 1001 Nacht (Markt)  
**16.00 Uhr** Akkordionklänge von der Musikschule Fröhlich (Markt)  
**16.00 Uhr** Krippenspiel mit den Pfadfindern (Gangolfkirche)  
**18.00 Uhr** Weihnachtskonzert (Gangolfkirche)  
**18.00 Uhr** Weihnachtsmusikprogramm mit Two 4 Pop (Markt)  
**20.30 Uhr** Halberstädter Stadtbläser (Markt)

**Sonntag, 18.12.2016, von 14 Uhr bis 20 Uhr**

**14.00 Uhr** Weihnachtsspaß mit Susi Sause  
**16.00 Uhr** Weihnachtlicher Musikreigen mit dem Jugendblasorchester  
der Musikschule Mansfeld-Südharz  
**18.00 Uhr** Schottisch-irische Weihnacht mit den Drunken Donkeys

**Moderation und musikalische Umrahmung vom 16.-18.12.: Ulli Bahn**

**Freitag, 23.12.2016, von 15 bis 20 Uhr**

Weihnachtsmarkt am Humboldt-Schloss  
• Händler mit vorrangig regionalen und  
weihnachtlichen Produkten  
• Weihnachtskonzert Phil Stewman & Band  
sowie Paula aus Klostermansfeld

KUNST  
MUSEUM  
HETTSTEDT



**11. Bäckerei Schulz**  
Feuerstelle | Bastelstraße | Holzarbeiten  
herzhafte und süße Leckereien | heiße und kalte Getränke  
**18.00 Uhr Chor der Walzwerker | Blue Wing**

**12. Kunstzuckerhut**  
weihnachtliche Basteleien  
Feuerzangenbowle | Liköre zum Ausprobieren  
**18.30 Uhr Frauenchor Hettstedt**

**13. Karmeliterkloster**  
Wildschweingulasch | Thüringer Röster | Glühwein mit und ohne „Schuss“ | Bier  
| Lumumba | Kaifee | Tee | Kakao  
**18.30 Uhr Hettstedter Fantareuzug, anschließend Phil Stewman**

**14. Gangolf-Kirche**  
Krippenausstellung | Glockenführung  
Kinderpunsch | Glühwein | gebratene Maronien  
**17.30 Uhr Frauenchor Hettstedt**

**15. Freiraum (Oberort 2)**  
kupferne Weihnachtsdeko | Feuerkörbe aus recycelten Gasflaschen und  
gestricktes und gehäkeltes Spielzeug | Verlosung einer Weihnachtsdekopuppe  
weiß und roter Winzerglühwein | Gulasch | Schmalzbröte | besondere  
Weihnachtsmarmeladen | frisch aus dem Backofen: Hefekuchen, Zwiebel-  
kuchen, Handgebäck, diverse Brote

**16. Reisebüro am Saigertor  
mit Unterstützung der Wohnungsgenossenschaft**  
Kupferschmied | Bogenschießen für Kinder  
Finnischer Lachs | Wildschwein | Kartoffelpuffer |  
Fett- und Leberwurstbrot | Barkeeper's Cocktailmixer  
und Cocktailbar aus Sangerhausen | roter und weißer Glühwein | Bier  
**Worrrystone**

**8. Hohmann Optik und Hörakustik**  
„Kräuter & Genuss“ | Kartoffelpuffer | Fettbemme mit Gurke |  
Glühwein | alkoholfreier Hollunderpunsch

**9. Parkplatz Volksbank**  
ausgestaltet durch den Lions Club Hettstedt und die Haltenbar.  
Grillwürstchen | Wildgulasch | Punsch | Wippraer Bier vom Fass  
**17.30 Uhr Chor der Walzwerker**  
**18.30 Uhr Spielmannszug Großörner**  
**20.00 Uhr Bingo Bongo**

**10. Taxon GmbH**  
Schupfnudeln | Fettbemmchen | Röster | Eierpunsch  
**Gregor Majewski & Friends, Imortality**

**Weihnachtszeit in Hettstedt**